

Tabel de concordanță

Proiect pentru modificarea și completarea Legii nr.31/1990 privind societățile comerciale, republicată, cu modificările și completările ulterioare

Art.12 din a Treia Directivă a Consiliului, 78/855/CE, din 9 octombrie 1978, în temeiul art.54 alin.(3) lit.g) din Tratat, privind fuziunile societăților pe acțiuni, publicată în Jurnalul Oficial n.L295 din 20.10.1978, p.36-43;

Art.13 din a Șasea Directivă a Consiliului, 82/891/CE, din 17 decembrie 1982, în temeiul art. art.54 alin.(3) lit.g) din Tratat, privind divizarea societăților anonime, publicată în Jurnalul Oficial n.L378 din 31.12.1982.

Nr. articol directiva	Text articol relevant	Nr.articol proiect	Text articol proiect OUG pentru modificarea și completarea Legii nr.31/1990, republicată	Observații
A Treia Directivă a Consiliului, 78/855/CE				
Art.13	(1) Legislațiile statelor membre trebuie să prevadă un sistem adecvat de protecție a intereselor creditorilor societăților care fuzionează, ale căror creanțe sunt anterioare datei publicării proiectului de fuziune și nu sunt scadente la data publicării. (2) În acest scop, legislațiile statelor membre prevăd cel puțin dreptul creditorilor în cauză de a obține garanții adecvate, dacă această protecție este impusă de situația financiară a societăților care fuzionează și dacă creditorii în cauză nu dispun deja de astfel de garanții. (3) Protecția în cauză poate fi diferită pentru creditorii societăți absorbante și pentru cei ai societății absorbite.	Art.243	Art.243 - (1) Creditorii societăților care iau parte la fuziune sau la divizare au dreptul la o protecție adecvată a intereselor lor. Orice astfel de creditor care deține o creanță certă, lichidă și anterioară datei publicării proiectului de fuziune sau de divizare, nescadentă la data publicării și care nu deține deja garanții sau privilegii adecvate aferente creanței sale poate face opoziție în vederea garantării satisfacerii creanței sale, în condițiile prezentului articol. (2) Opoziția se face în termen de 30 de zile de la data publicării proiectului de fuziune sau de divizare în Monitorul Oficial al României, Partea a IV-a. Ea se depune la oficiul registrului comerțului care, în termen de 3 zile de la data depunerii, o va menționa în registru și o va înainta instanței judecătorești competente. Hotărârea pronunțată asupra opoziției este supusă numai recursului. (3) Formularea unei opoziții în temeiul alin.(1) nu are ca efect suspendarea executării fuziunii sau divizării și nu împiedică realizarea fuziunii sau divizării. (4) În cazul în care societatea debitoare sau, după caz, societatea succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare, a făcut dovada plății datorilor sau părțile au încheiat un acord pentru plata datorilor ori există deja garanții sau privilegii adecvate pentru satisfacerea creanței sau acestea nu sunt necesare având în vedere situația financiară a societății debitoare sau, după caz, a societății succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare, instanța respinge opoziția. De asemenea, instanța respinge opoziția și în cazul în care este refuzată de către creditor constituirea, în termenul stabilit de instanță prin încheiere, a garanțiilor oferite potrivit alin. (5).	Sistemul de protecție prevăzut de proiect se aplică, în același mod, tuturor creditorilor societăților participante la fuziune.

			(5) Dacă societatea debitoare sau, după caz, societatea succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare a făcut în cursul procesului o ofertă pentru constituirea unor garanții sau privilegii apreciate de instanță ca fiind necesare și adecvate pentru satisfacerea creanței creditorului, instanța va pronunța o încheiere prin care va acorda părților un termen pentru constituirea acelor garanții. Încheierea pronunțată de instanță este supusă recursului odată cu fondul. (6) Dacă societatea debitoare sau, după caz, societatea succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare nu oferă garanții sau privilegii adecvate pentru satisfacerea creanței sau, chiar dacă oferă garanții sau privilegii, nu le constituie, din cauze ce îi sunt imputabile, în termenul stabilit de instanță prin încheiere, potrivit alin.(5), instanța admite opoziția și obligă societatea debitoare sau, după caz, societatea succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare, la plata creanței de îndată sau într-un anumit termen stabilit în funcție de valoarea creanței și de pasivul societății debitoare, sau după caz, al societății succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare. Hotărârea de admitere a opoziției este executorie. (...)		
A Șasea Directivă a Consiliului, 82/891/CE					
Art.12	(1) Legislațiile statelor membre trebuie să prevadă un sistem adecvat de protecție a intereselor creditorilor societăților implicate în divizare ale căror creanțe sunt anterioare datei publicării proiectului de divizare și nu sunt scadente la data publicării. (2) În acest scop, legislațiile statelor membre prevăd cel puțin dreptul creditorilor în cauză de a obține garanții adecvate dacă această protecție este impusă de situația financiară a societății divizate și de cea a societății căreia îi va fi transferată obligația în conformitate cu proiectul de divizare și dacă creditorii în cauză nu dispun deja de astfel de garanții. (3) Dacă un creditor al societății căreia îi este transferată obligația în conformitate cu proiectul de divizare nu a obținut satisfacție, societățile beneficiare sunt solidar răspunzătoare pentru obligația în cauză. Statele membre pot limita această răspundere la activul net alocat fiecăreia dintre societățile în cauză, cu excepția celei căreia i-a fost transferată obligația. Totuși, statele membre pot să nu aplice prezentul alineat	Art.243	Art.243 - (1) Creditorii societăților care iau parte la fuziune sau la divizare au dreptul la o protecție adecvată a intereselor lor. Orice astfel de creditor care deține o creanță certă, lichidă și anterioară datei publicării proiectului de fuziune sau de divizare, nescadentă la data publicării și care nu deține deja garanții sau privilegii adecvate aferente creanței sale poate face opoziție în vederea garantării satisfacerii creanței sale, în condițiile prezentului articol. (2) Opoziția se face în termen de 30 de zile de la data publicării proiectului de fuziune sau de divizare în Monitorul Oficial al României, Partea a IV-a. Ea se depune la oficiul registrului comerțului care, în termen de 3 zile de la data depunerii, o va menționa în registrul și o va înainta instanței judecătorești competente. Hotărârea pronunțată asupra opoziției este supusă numai recursului. (3) Formularea unei opoziții în temeiul alin.(1) nu are ca efect suspendarea executării fuziunii sau divizării și nu împiedică realizarea fuziunii sau divizării. (4) În cazul în care societatea debitoare sau, după caz, societatea succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare, a făcut dovada plății datorilor sau părțile au încheiat un acord pentru plata datorilor ori există deja garanții sau privilegii adecvate pentru satisfacerea creanței sau acestea nu sunt necesare având în vedere situația financiară a societății	S-a optat pentru mecanismul combinat, prevăzut de alin.(7) al art.12 din Directivă.	

	dacă operațiunea de divizare este supusă monitorizării unei autorități judiciare în conformitate cu art. 23 și o majoritate din numărul creditorilor reprezentând trei pătrimi din valoarea creanțelor sau o majoritate din orice clasă de creditori ai societății divizate sunt de acord să renunțe la răspunderea solidară la o adunare convocată în temeiul art. 23 alin. (1) lit. (c). (4) Se aplică art.13 alin. (3) din Directiva 78/855/CEE. (5) Fără a aduce atingere regulilor privind exercitarea colectivă a drepturilor lor, alin. (1)-(4) se aplică deținătorilor de obligațiuni la societățile implicate în divizare, cu excepția cazului în care divizarea a fost aprobată de o adunare a deținătorilor de obligațiuni, dacă legislația națională prevede o astfel de adunare, sau individual de către deținătorii de obligațiuni. (6) Statele membre pot prevedea că societățile beneficiare sunt solidar responsabile pentru obligațiile societății divizate. În acest caz, statele membre pot să nu aplice alineatele anterioare. (7) Dacă un stat membru combină sistemul de protecție a creditorilor prevăzut în alin. (1)-(5) cu răspunderea solidară a societăților beneficiare prevăzută în alin. (6), statul membru poate limita această răspundere solidară la activul net alocat fiecăreia dintre societățile în cauză.	debitoare sau, după caz, a societății succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare, instanța respinge opoziția. De asemenea, instanța respinge opoziția și în cazul în care este refuzată de către creditor constituirea, în termenul stabilit de instanță prin încheiere, a garanțiilor oferite potrivit alin. (5). (5) Dacă societatea debitoare sau, după caz, societatea succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare a făcut în cursul procesului o ofertă pentru constituirea unor garanții sau privilegii apreciate de instanță ca fiind necesare și adecvate pentru satisfacerea creanței creditorului, instanța va pronunța o încheiere prin care va acorda părților un termen pentru constituirea acelor garanții. Încheierea pronunțată de instanță este supusă recursului odată cu fondul. (6) Dacă societatea debitoare sau, după caz, societatea succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare nu oferă garanții sau privilegii adecvate pentru satisfacerea creanței sau, chiar dacă oferă garanții sau privilegii, nu le constituie, din cauze ce îi sunt imputabile, în termenul stabilit de instanță prin încheiere, potrivit alin.(5), instanța admite opoziția și obligă societatea debitoare sau, după caz, societatea succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare, la plata creanței de îndată sau într-un anumit termen stabilit în funcție de valoarea creanței și de pasivul societății debitoare, sau după caz, al societății succesoare în drepturile și obligațiile societății debitoare. Hotărârea de admitere a opoziției este executorie. (...) Art.241¹ - „(3) Dacă un creditor nu a obținut realizarea creanței sale de la societatea căreia îi este repartizată creanța prin divizare, toate societățile participante la divizare răspund pentru obligația în cauză, în limita activelor nete care le-au fost repartizate prin divizare, cu excepția societății căreia i-a fost repartizată obligația respectivă, care răspunde nelimitat.”	Nu s-a optat pentru sistemul prevăzut de alin.(6).
--	--	---	---